



**Mitteilungsblatt der Gemeinde**  
**Himmelberg**

Nummer 99

April 2017

Jahrgang 33



***Frohe Ostern  
wünscht  
der Kindergarten  
Himmelberg!***

## ■ Aus dem Gemeinderat – April 2017

### **Volksschule Himmelberg – Innensanierung – Abschluss Fördervereinbarung**

Mit einem voraussichtlich förderungsfähigen Kostenaufwand von € 1.002.000,00 und einem daraus resultierenden voraussichtlichen Fondsbeitrag (75 %) von € 752.000,00 wurde mit dem Kärntner Schulbau fond eine Fördervereinbarung abgeschlossen.

### **Wasserverband Ossiacher See – Anteilige Haftungsübernahme für einen Kontokorrentkredit**

Die anteilige (4,25 %) Bürgschaftsübernahme für den Kontokorrentkredit bei der Sparkasse wurde abgeschlossen.

### **Änderung Teilbebauungsplan „Gewerbezone Pichlern“**

Für den Bereich der Gewerbezone in Pichlern wird ein neuer Teilbebauungsplan beschlossen.

### **Verzicht Wiederkaufsrecht für Parzelle 358/1, KG 72326 Pichlern**

Auf das Wiederverkaufsrecht wurde verzichtet und die Löschung des Rechtes im Grundbuch wird beantragt.

### **Kostenerhöhung GR Service GmbH aufgrund Preisangleichung**

Der Erhöhung des Stundensatzes, auf € 22,37 exkl. MwSt., durch das Unternehmen GR Service GmbH wurde zugestimmt.

### **Subventionsansuchen Pensionisten**

Auch im Jahr 2017 wird dem Österreichischen Seniorenbund, dem Pensionistenverband Österreich sowie dem Kärntner Seniorenring eine Unterstützung von € 400,00 zugesagt.

### **Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens – Ansuchen auf Kostenübernahme für Reinigung der Kulturhalle**

Die anfallenden Kosten in der Höhe von € 150,00 werden von der Gemeinde übernommen.

### **Kindergarten – Gestaltung Spielplatz**

Hinsichtlich der Neugestaltung des Vorplatzes bzw. Spielplatzes des Kindergartens wird die Firma „Spiel Raum Creativ“ in Neuhofen mit der Planung und Projektierung beauftragt.

### **Ankauf Viehtransporter**

Laut vorliegendem Angebot der Firma Maschinen Steiner GmbH aus Rangiersdorf wird ein Viehanhänger zum Preis von € 15.132,00 exkl. MwSt. angekauft. Der alte Viehanhänger Standort Harder wird an die Firma Maschinen Steiner zum Preis von € 3.000,00 verkauft.

Vom Bürgermeister wurde eine Liste mit Vermietungsbedingungen vorgelegt. Diese Liste ist künftig allen Mietern der Viehanhänger zur Kenntnis zu bringen. Des Weiteren ist für beide Viehanhänger ein Fahrtenbuch zu führen, damit die Verursacher von Schäden zur Verantwortung gezogen werden können.

### **Entrümpelung und Problemstoffsammlung 2017**

Im Jahre 2017 werden wieder eine kostenlose Entrümpelung und zwei kostenlose Problemstoffsammlungen durchgeführt. Ablauf und Zeitpunkt werden noch festgelegt.

### **Angebot Entrümpelung und Problemstoffsammlung 2017**

Die Vergabe erfolgt an die Firma Huber Entsorgungs GmbH in Feldkirchen.

### **Flurreinigung**

Gemeinsam mit der Feuerwehr, den Vereinen, der Gemeinde Himmelberg und der Bevölkerung wird im Jahr 2017 wieder eine Flurreinigungsaktion durchgeführt. Die entstehenden Kosten werden von der Gemeinde übernommen.

### **Ansuchen „Maschinengemeinschaft Pichlern“**

Das Ansuchen um Finanzierung eines Viehanhängers und einer Kalkspritze wurde abgelehnt.

### **Gesunde Gemeinde – Gesundheitstreff – Vorhaben 2017**

Die Kosten für die Vorhaben der Gesunden Gemeinde im Jahr 2017 – Lignanofahrt, Gesundheitstreff und Schwimmkurs – wurden genehmigt.

### **Stromversorgung Marktplatz**

Die Firma Jerabek Elektrosysteme wird mit dem Verlegen einer zweiten Zuleitung zum Bauernmarkt sowie mit dem Einbau eines digitalen Subzählers für die Straßenbeleuchtung beauftragt.

### **Sportplatz Himmelberg – Düngergaben**

Für die im Jahr 2017 anfallenden Sanierungsmaßnahmen durch die Firma Rumpold am Sportplatz Himmelberg wird dem Sportverein ein finanzieller Zuschuss von € 3.000,00 gewährt.

### **Blumenolympiade und Blumenvortrag 2017**

Durchführung wie im Vorjahr. Anmeldung im Gemeindeamt bei Frau Schusser.

### **Sommerkonzerte – Dämmerchoppen 2017**

Die Gemeinde Himmelberg übernimmt die Kosten der Musikkapelle Himmelberg für vier Veranstaltungen. Allen Gastwirten der Gemeinde Himmelberg wird ein einmaliger Beitrag von € 100,00 (pro Jahr) für einen Früh- oder Dämmerchoppen gewährt.

### **ORF – Sendung „Guten Morgen Österreich“**

Für die Ausstrahlung der Sendung „Guten Morgen Österreich“ wurden die notwendigen Rahmenbedingungen geschaffen und die dafür anfallenden Kosten übernommen.

### **Sanierung Turnsaalboden VS Himmelberg**

Im Zuge der Innensanierung der Volksschule wird auch der Turnsaalboden saniert. Die anbietende Firma wird mit der Sanierung beauftragt und die dafür notwendigen finanziellen Mittel zur Verfügung gestellt.

### **Nordic – Walking – Touren, Sommer 2017**

Im Zeitraum vom 02. Juni bis 15. September 2017 werden über die Bergbahnen Dreiländereck GesmbH & Co KG jeden Freitag „Nordic-Walking-Touren“ durchgeführt.

## Liebe Himmelbergerinnen und Himmelberger, liebe Himmelberger Jugend, verehrte Gäste!



Am 28. März wurde die Sendung „Guten Morgen Österreich“ aus unserer Gemeinde österreichweit gesendet. Dabei wurde nicht nur unser Himmelberg in einem schönen Film präsentiert, es konnten auch einige Vereine, die Volksschule und der Kindergarten mitwirken. Ich möchte mich an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Mitwirkenden bedanken, dass es uns gelungen ist, unsere Gemeinde von seiner schönsten Seite zu präsentieren. Mein besonderer Dank gilt aber vor allem Herrn Vizebürgermeister Roblek, dass er diese Veranstaltung so mustergültig vorbereitet und organisiert hat.

Vor wenigen Tagen präsentierte unser Volksliedchor in der Kulturhalle seine erste CD. In einem sehr stimmungsvollen und bunten Programm konnten sich die begeisterten Besucher eindrucksvoll von den großartigen Stimmen unserer Sängerinnen und Sänger überzeugen. Auch hier gilt mein Dank allen Mitgliedern unseres Volksliedchors, vor allem aber dem Obmann Peter Kamp und der Chorleiterin Erika Zwischenberger. Himmelberg ist stolz auf seinen Volksliedchor.

In der letzten Sitzung des Gemeinderates wurden neben dem überaus erfreulichen Rechnungsabschluss 2016 – es wurde ein Sollüberschuss von rund € 190.000,- erwirtschaftet – einige sehr wesentliche Beschlüsse getroffen. Wie ich schon berichtet habe, wird unsere Volksschule in den Sommermonaten saniert. Darüber hinaus werden wir aber auch den Boden in der Kulturhalle erneuern. Die Kosten dafür belaufen sich auf ca. € 80.000,-, wobei es mir gelungen ist, zusätzliche Förderungsmittel aus dem Schulbaufond zu lukrieren.

Nach fast zwanzig Jahren ist auch die Neugestaltung des Spielplatzes beim Kindergarten dringend notwendig. Aus diesem Grund haben wir die Firma Spiel Raum Creativ beauftragt, die Planung und Gestaltung des Platzes zu übernehmen. In den Sommermonaten wird mit den Arbeiten begonnen, so dass im nächsten Jahr – in dem unser Kindergarten sein 20-jähriges Jubiläum feiert - der Spielplatz fertiggestellt werden kann.

Auch in diesem Jahr werden wir wieder allen Bürgerinnen und Bürgern eine kostenlose Entrümpelung anbieten können. Ich möchte dazu jedoch ausdrücklich anmerken, dass die Abgabe des Sperrmülls ausnahmslos in haushaltsüblichen Mengen erfolgen darf. Ich appelliere an ihr Verständnis, dass es nicht tolerierbar ist, dass einige wenige anhängerweise entrümpeln und die Kosten dafür die Allgemeinheit zu tragen hat. Wir werden in diesem Jahr daher verstärkt Kontrollen durchführen.

Am 29. April führt der Umweltschutzausschuss der Gemeinde wieder eine Flurreinigungsaktion durch. Ich lade alle Gemeindeglieder herzlich ein wieder ein Zeichen für unsere Umwelt zu setzen und zahlreich an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

Abschließend wünsche ich Ihnen liebe Himmelbergerinnen und Himmelberger, sowie allen Gästen ein schönes Osterfest.

Euer Bürgermeister **Heimo Rinösl**

### Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinde Himmelberg. Erscheinen: vierteljährlich, Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Himmelberg, Turracher Str. 27, 9562 Himmelberg  
Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, 9500 Villach, Willroiderstraße 3, Tel. 04242/30795 o. 0650/3101690, e-mail: office@santicum-medien.at



**HUBER**  
ENTSORGUNG



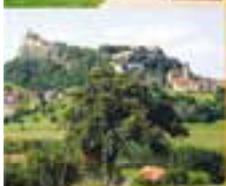
www.huberentsorgung.at

9560 Feldkirchen  
Tel: 04276 / 2080



Haus-, Gewerbe-, Sperrmüll,  
Altglassammlung, Problemstoffe,  
gefährliche Abfälle - Containerservice von 1-40m³,  
Straßenreinigung, Gruben/Kanalservice

## REISETIPPS 2017

	22. bis 25. April <b>Zauberhafte Cinque Terre</b> € 399,-
	4. bis 7. Mai <b>Stuttgart und das Remstal</b> € 455,-
	7. bis 13. Mai <b>Albanien Rundreise</b> € 945,-
	8. bis 10. Mai <b>Unbekanntes Ostslowenien</b> € 225,-
	15. bis 18. Mai <b>Wunderschöne Emilia Romagna</b> € 365,-
	19. bis 21. Mai <b>Kunst- &amp; Gartenstadt Florenz</b> € 399,-
	21. bis 25. Mai <b>Insel Elba</b> € 535,-
	23. bis 24. Mai <b>Steirisches Vulkanland</b> € 215,-
	12. - 18. Mai, 16. - 19. & 23. - 26. Juni <b>Adria Express - nach Umag oder Rovinj</b> ab € 200,-
	9. bis 14. Juli <b>Wunderschön: Der Süden Polens</b> € 780,-

Die Angebote sind jeweils gültig von Freitag bis Sonntag

### FELDKIRCHNER REISEBÜRO

9560 Feldkirchen - Villacher Straße 2 - ☎ 04276/3333 - www.feldkirchner-reisebuero.at

## ■ Jahresrückblick der Landjugend Himmelberg



„Gemeinsam springen wir in die Zukunft“, unter diesem Motto lebte die Landjugend Himmelberg in ihrem sehr erfolgreichen Jubiläumsjahr auf. Dieses Arbeitsjahr ging am 20. November 2016 nach der heiligen Messe in der Pfarrkirche Himmelberg mit der alljährlichen Jahreshauptversammlung bei der Forelenstation Pluch zu Ende. Auch dieses Mal steckte die Versammlung voller Emotionen. Unser ehemaliger Obmann Lukas Ferlan verabschiedete sich nach 13 Mitgliedsjahren und zog sich in die wohlverdiente „Landjugendpension“ zurück. Vielen Dank für deine tolle Arbeit!

Die Landjugendstatistik zählt derzeit 40 aktive Mitglieder und kann auf 7 erfolgreiche Auftritte, für die insgesamt 22 Mal geprobt wurde, zurückblicken. Bei 115 Zusammenkünften blieb der Zähler dieses Jahr stehen. Somit zählt die Landjugend Himmelberg nicht nur zu den aktivsten im Bezirk, sondern wurde bei der Nacht der Kärntner Landjugend zu der viert-aktivsten Landjugend im Land Kärnten ausgezeichnet. Das gab uns den Ansporn weiterhin so aktiv zu bleiben!

Es folgt nun ein kurzer Rückblick auf das vergangene Landjugendjahr:

Im Dezember starteten wir mit einer gemeinsamen Weihnachtsfeier auf der Turracher Höhe. Am 26. Dezember folgte traditionell der Bezirkslandjugendball im Nockstadl in der Ebene Reichenau, wo wir den Bezirksvorstand tatkräftig unterstützten.

Im Jänner konnten wir in Oberösterreich unsere Tanzkünste zum Besten geben. Auch der Spaß kam nie zu kurz. Die Landjugend Zedlitzdorf veranstaltete ein Eisstockturnier, wobei unsere Damen den ersten Platz erreichten. Weiters war die Landjugend bei vielen Bezirkswettbewerben von anderen Landjugendortsgruppen zahlreich vertreten, wo wir den einen oder anderen Stockerlplatz erringen konnten.

Unsere Mädels durften im Februar bereits traditionell gemeinsam mit den Schützen den alljährlichen Schützenball eröffnen. Des Weiteren wurde unser Spielmann Manuel Kogler bei der Volkstanzwoche in Ehrental ausgezeichnet, worauf wir besonders stolz sind. Der Erfolgskurs ging weiter mit unserem ehe-



maligen Mitglied Anna Jankl. Sie erreichte beim Kärntner Kulinarik-Preis den zweiten Platz. Die nötige Unterstützung dafür erhielt sie von unseren beiden Mitgliedern Christin Walder und Stefan Kofler. Den Valentinstag nutzen wir um ältere Gemeindeglieder zu besuchen und konnten ihnen mit einem kleinen Geschenk und bei einem „Ratscher“ große Freude bereiten.

Unser Wissen konnten wir im letzten Jahr bei der Teilnahme am Agrarpolitischen Seminar, dem Funktionärstag in Treffen und beim Landjugendkongress im Schloss Krastowitz erweitern.

Ein weiterer Höhepunkt dieses Jahres war sicherlich unser Infoabend, wobei wir den Himmelberger Jugendlichen die Landjugend präsentierten. Wir konnten dadurch wieder neue Mitglieder bei uns in der Landjugendfamilie begrüßen. Im April folgte dann der 4er-Cup, den wir heuer in Flatschach ausgetragen haben.

Im Mai hatten wir wieder alle Hände voll zu tun. Nicht nur die traditionelle 1. Mai-Feier stand an, sondern auch unser Tanz im Mai. Beide Veranstaltungen waren ein voller Erfolg und wir bedanken uns bei allen Gästen, sowie allen Helfern.

Als unser diesjähriges „Tatort Jugend-Projekt“ wurde im August unsere große Erntekrone erneuert. Den Rest des Monats widmeten wir größten Teils den Vorbereitungen für unser folgendes Jubiläum.

Dann war es endlich soweit! Unser Jubiläum stand vor der Tür. Mit einem zweitägigen Fest wurde unser 60 Jahr Jubiläum gebührend gefeiert. Am Samstag sorgte EGON 7, eine steirische Band für tolle Stimmung im Festzelt. Am Sonntag folgte das Erntedankfest mit einem großen Umzug. Viele Vereine aus Nah und Fern kamen mit einem Erntewagen, sodass ein toller Umzug zu Stande gekommen ist. Dafür möchte sich die Landjugend nochmals bei allen Teilnehmern und Unterstützern recht herzlich bedanken.

Für 2017 hoffen wir auf ein erneutes erfolgreiches, lustiges und vielfältiges Landjugendjahr und würden uns jederzeit auf neue motivierte Mitglieder freuen.

*Florian Rasch*



### ■ Schließung Atelier Hütter

Abverkauf von 120 Bildern aus den Vernissagen der letzten 10 Jahre zu günstigen Preisen.

Vom 16. Juni 2017  
bis 22. Juni 2017  
von 8.00 bis 17.00 Uhr



### ■ Unterstützung des Schülerhortes

Die Hortschüler der Volksschule Himmelberg konnten sich gemeinsam mit Betreuerin Sylvia Kogler abermals über eine großzügige Spende des Ordinationsteams unseres Gemeindefarztes Dr. Heinrich Seiser freuen. Ein herzliches Dankeschön im Namen des Hortes und der Gemeinde an die Mitarbeiterinnen Traudi Marktl, Monika Warmuth, Margit Huber und Angelika Seiser.



zenheilkundige Sabine Pepper gab wertvolle Tipps welche alten Hausmittel in keinem Haushalt fehlen sollten und wie einfach doch die Anwendung ist.

Am 21. Februar 2017 wurde zu einem weiteren interessanten Vortrag in die Räumlichkeiten der Volksschule Himmelberg eingeladen. Die Beraterin der Landwirtschaftskammer Kärnten Ilse Wolf gab den zahlreichen Besuchern der Veranstaltung informative Tipps zum Thema Superfood – Wertvolle Schätze aus den eigenen Gärten.



### ■ Vortrag über Kräuter und ihre Signaturen

Im Rahmen des Projektes „Himmelbergs Naturapotheke Bewusst – gesund – genau da!“ fand am 31. Jänner 2017 in der Volksschule Himmelberg ein Vortrag mit Kräuterbäuerin Frau Sabine Pepper statt. Zum Thema „Pflanzen zeigen uns direkt wie sie uns helfen“ konnte man erfahren, wie man Wild- und Gartenkräuter erkennt und was Blätter, Blüten, Farben und Formen über die Heilwirkung der Pflanze aussagen. Die Pflanz-

### ■ Vorträge und Veranstaltungen im Rahmen der Vortragsreihe Himmelbergs Naturapotheke – Bewusst – gesund – genau da!

09.06.2017, 11.00 Uhr, Fam. Obereder, Betriebsbesichtigung beim Bio-Bauernhof Schnitzer, Familie Obereder in 9563 Gnesau 13

17.06.2017 10.00/13.00 oder 15.00 Uhr

Kräuterwanderung bei den Tiebelquellen mit Sabine Pepper  
Treffpunkt Parkplatz bei den Tiebelquellen

Anmeldung bis 14.06.2017 beim Gemeindeamt  
04276/2310-15



**Maschinenring**

- Baumpflege und -fällung
- Gartengestaltung
- Grünraumdienste
- Winterdienst
- Personalleasing

**für alle Branchen**

Kontaktieren Sie uns:  
**Maschinenring Feldkirchen**  
**059060-203**

[www.maschinenring.at](http://www.maschinenring.at)

## Partner fürs ganze Jahr




365 Tage im  
Jahr für Sie  
im Einsatz!

## ■ Pensionistenverband lud zur Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung der Ortsgruppe Himmelberg des Pensionistenverbandes fand kürzlich in der Jausenstation Staudacher in Flatschach statt. Neben den Ehrungen von zahlreichen langjährigen Mitgliedern wurde im Rahmen der Veranstaltung auch der Vorstand neu gewählt.



## ■ Freiwillige Feuerwehr Himmelberg zog Bilanz

Am 4. März 2017 fand die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Himmelberg statt. Im Anschluss an den Rückblick in das vergangene Jahr wurden noch Ehrungen zahlreicher, langjähriger Kameraden im Beisein von Bürgermeister Heimo Rinösl vorgenommen.




**TISCHLEREI WALTER ALLMANN**

Grintschach 11      Tel. 04276/3133  
 9562 Himmelberg      Fax 04276/3133-4  
 Mobil 0664/4751537  
 Mail: tischlerei.allmann@aon.at

## ■ Tiebel-Buam und Dirndlan



Die Tiebel-Buam und Dirndlan ist eine Kinder- und Jugendschuhplattlergruppe welche mittlerweile seit 1991 zum Vereinsleben in Himmelberg zählt. Derzeit platteln 10 aktive junge Burschen und Mädchen welche bereits viele ausgezeichnete Schuhplattlererfolge in Kärnten feiern konnten, wie z.B. den Landesmeistertitel im Jahr 2011.

Um ihre Darbietungen zu präsentieren sind die Tiebel-Buam bei Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Brauchtumsveranstaltungen in unserer Gemeinde aber auch zur Mitwirkung bei Festivitäten andere Vereine im Ort immer wieder gerne eingeladen.

Nicht nur Schuhplatteln sondern auch diverse Freizeitaktivitäten wie Kinobesuche, Wanderausflüge, Gokart-Fahren, Raftingtage, usw. stärken den Zusammenhalt im Verein und sind eine willkommene Abwechslung.

2016 haben wir uns über einen ganz besonderen Neuzugang gefreut – Andi übernahm als Ziehharmonika-Spieler eine wichtige Aufgabe bei den Tiebel-Buam. Ein Fixtermin im Herbst ist unser Tiebel-Quellen Wandertag mit anschließender Einkehr bei der Kröndl – Säge, wo selbst gemachte Fleischnudel und Mehlspeisen aufgetischt werden.

Bei unserem wöchentlichen Schuhplattlerproben steht Spaß am Platteln und die Gemeinschaft im Vordergrund.

Es ist schon etwas ganz Besonders, wenn Kinder und Jugendliche, sich für den Erhalt des Brauchtums einsetzen und diesen mit großem Eifer aufrecht erhalten!

Also, solltest auch du Freude an Bewegung und Tanz, Brauchtum und netter Gemeinschaft haben und gerne bei den Tiebel-Buam und Mädchen (ab 5 Jahre) mitplatteln möchtest, dann melde dich bei unserer Obfrau Helga Schneeberger (Tel: 0676/6015344)! Du findest uns auch auf Facebook.

Im Rahmen der alljährlichen Jahreshauptversammlung der Tiebelbuam wurde Herrn Mayer Peter vom Bund der Heimat- und Trachtenvereine Kärnten die Ehrennadel in Gold verliehen. Bürgermeister Heimo Rinösl gratuliert seitens der Gemeinde Himmelberg recht herzlich.



## ■ Volksschule in Bewegung

Einmal wöchentlich findet am Nachmittag in der Volksschule Himmelberg eine Koordinations- bzw. Fußballstunde statt. Dazu haben sich 15 SchülerInnen angemeldet. Mit großem Einsatz werden die Kinder von Herrn Prosegger Felix betreut und trainiert. Zu den Trainingsschwerpunkten gehören Koordination und Fußballtechniken, wie Ballführen, Zuspiel und Torschuss.

Die Kinder üben fleißig und freuen sich jetzt schon auf das Abschlussturnier.



## ■ VS Himmelberg erhält Schulsportgütesiegel

Stolz präsentieren die SchülerInnen der VS Himmelberg ihr Schulsportgütesiegel in Silber. Dieses wird vom Bundesministerium für Bildung und Frauen verliehen und zeichnet österreichweit Schulen aus, die sich für den Schulsport in besonderer Weise engagieren. Frau Caroline Lerchbaumer hat die Auszeichnung im Zuge einer feierlichen Veranstaltung im Spiegelsaal der Kärntner Landesregierung entgegengenommen. Das Schulsportgütesiegel wird abhängig von verschiedenen Limits verliehen und hat eine Gültigkeitsdauer von vier Jahren. Die SchülerInnen der VS Himmelberg sind sich einig, dass nun die „Goldene“ angestrebt wird.



## ■ Lore und Leo in der Schule

In der VS Himmelberg fand ein Projektnachmittag statt, in dem das Märchen „Dornröschen“ im Mittelpunkt stand. Mit Lese- und Bastelarbeiten wurde das Märchen der Gebrüder Grimm aufbereitet und von den Schülerinnen und Schülern mit großem Einsatz bearbeitet.

Zum abschließenden Höhepunkt des Schulnachmittags trat das Clowntheater Lore und Leo im Turnsaal auf. Kinder, Eltern und Lehrer konnten mit Begeisterung beobachten, wie man mit wenigen Requisiten und viel Humor, Kreativität und Gesang das Märchen vom Dornröschen unterhaltsam auf die Bühne bringt.



Wir danken Rüdiger Reiner und Julia Stampfer für ihre humorvolle, schauspielerisch tolle Darbietung und freuen uns auf das nächste Mal mit den beiden.





**Sabine Fink-Lorber**  
Heilmasseurin / Gewerbliche Masseurin

10.-Oktober-Straße 17 (Tiebelzentrum)  
9560 Feldkirchen  
TEL 0680 / 124 80 78  
sabine.fink-lorber@gmx.at  
www.heilmassage-fink-lorber.at

MASSAGEN MIT ÄRZTLICHER VERORDNUNG  
UND IM ERHOLUNGS-/WELLNESSBEREICH

**Am 14. Mai ist MUTTERTAG!**  
Schenken Sie Ihrer Mutter Erholung und Entspannung:  
5er Block Massage (30 Min.)  
statt € 140,- **NUR € 125,-**  
Gutscheinaktion gültig bis 14. Mai 2017

# 1. KÄRNTNER ERLEBNIS-PARK PRESSEGGERSEE

**SAISONSTART**  
Samstag, 29. April 2017

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
Mai bis September  
täglich von 9 bis 18 Uhr

**abroad CARD**  
BOVES PARTNER

-20%

Ermäßigung

A-9620 Presseggersee  
Telefon: +43 4282 / 3388  
E-Mail: info@erlebnispark.cc









www.erlebnispark.cc

## ■ Schulschitage

Drei tolle Schitage verbrachten die Kinder der 3. und 4. Klasse auf der Simonhöhe. Trotz eisiger Kälte übten die SchülerInnen fleißig mit ihren Lehrerinnen, Frau Caroline Lerchbaumer, Frau Christina Petritz, einem Schilehrer und begleitenden Eltern, sowie Arno Tomantschger. Wir danken allen helfenden Personen für ihren Einsatz.

Ihr Können bewiesen die Kinder bei einem spannenden Abschlussrennen, bei dem auch viele Väter und Mütter anwesend waren, um ihre Rennläufer anzufeuern. Die Siegerehrung fand am darauffolgenden Tag in der Schule statt.

Bedanken möchten wir uns auch für die finanzielle Unterstützung des Elternvereins.



## ■ Gütesiegelverleihung für die VS Himmelberg

Am 14. März 2017 konnten Frau Christina Petritz und Frau Caroline Lerchbaumer in feierlicher Umrahmung in der CMA Ossiach die Urkunde und Plakette der Initiative „SINGENDE-KLINGENDE-SCHULE“ durch Bildungslandesrat LH Dr. Peter Kaiser und Landtagsabgeordnete Karin Schabus in Empfang nehmen. Diese Auszeichnung wird an Schulen verliehen, die ihre Schüler und Schülerinnen für das gemeinsame Singen begeistern, und wo das Musizieren auch in der Studentafel und im Wochenstundenplan seinen Platz findet. Singen fördert die Sprachkompetenz und steigert zudem die Sozialkompetenz auf nachhaltige Weise. Sie ist ein wichtiges kreatives und emotionales Ausdrucksmittel. Nachdem das Gütesiegel bereits dreimal erreicht wurde, ist die Volksschule Himmelberg nun stolzer Besitzer einer Plakette, die im Außenbereich angebracht wurde.



# Frühlingsaktion

## Fiat TIPO Lounge Fünftürer

Statt: € 20.550.-  
Listenpreis

**Sonderpreis:**  
**€ 17.990.-**

- Leichtmetallfelgen \*
- Parkensensoren, Rückfahrkamera \*
- Dämmerungs- und Regensensor \*
- Freisprecheinrichtung \*
- 7" Navigationsgerät \*
- Klimaautomatik \*
- Tempomat \*
- uvm.





Autohaus **Dörfler** Spittal

9800 Spittal/Drau, Khevenhüllerstraße 5  
 TELEFON: 04762/39 97-11 • MOBIL: 0664/14 77 005  
[www.autohausdoerfler.at](http://www.autohausdoerfler.at)

## ■ Vorschläge für Änderung des Flächenwidmungsplanes

Vorschläge bzw. Anträge für die Änderung des Flächenwidmungsplanes können für das Jahr 2017 bis Ende Juni am Gemeindeamt (AL Gailer Horand) eingebracht werden. Im Antrag ist genau anzuführen, welche Grundstücksfläche umgewidmet werden soll und welches Ausmaß vorliegt. Ebenso ist ein Lageplan (3fache Ausfertigung) mit dem Widmungswunsch einzureichen. Um eine Widmungskategorie festzulegen, ist ebenfalls die beabsichtigte Bebauung bekannt zu geben. Des Weiteren sollten im Vorhinein durch den Antragsteller wichtige Fragen, wie das Vorhandensein einer Wasserversorgung, einer Abwasserentsorgung sowie einer verkehrsmäßigen Erschließung, abgeklärt werden.



## ■ Trinkwasseruntersuchung – Ergebnisse

Von der Lebensmitteluntersuchungsanstalt Kärnten wurde das Trinkwasser der Gemeindegewässerversorgungsanlage Himmelberg untersucht. Der Untersuchungsbefund wies folgende Ergebnisse auf.

	GWVA Himmelberg			
Untersuchung	Ergebnis	normal	erlaubt	Bezeichnung
Gesamthärte	5,52			°dH
Karbonathärte	5,07			°dH
pH-Wert	6,88	6,5-9,5		
Leitfähigkeit	210,0	bis 2500		µS cm <sup>-1</sup>
TOC (org. Kohlenstoff)	0,9	Bis 5		mg/l
Ammonium	<0,1	0 – 0,5		mg/l
Calcium	31,1	Bis 400		mg/l
Chlorid	4,0	Bis 200		mg/l
Eisen (gesamt)	30,0	Bis 200		µg/l
Kalium	<1	Bis 50		mg/l
Magnesium	5,1	Bis 150		mg/l
Mangan	<10	Bis 50		µg/l
Natrium	3,3	Bis 200		mg/l
Nitrat	3,0	Bis 25	50	mg/l
Nitrit	<0,05		0,1	mg/l
Sulfat	8,0	Bis 250		mg/l

Hinweis auf Wasserhärte: (Bei Waschmitteldosierung berücksichtigen!)

Weich – mäßig hart	ziemlich hart	hart	
0 6,88	10	16	30

WVA Himmelberg Stand 2016.

^  
Himmelberg



Handwerkerbonus nur mehr 2017  
Sparen Sie bis zu € 600! Jetzt beantragen!

**Für Beratung und Ihr preiswertes Angebot kontaktieren Sie uns bitte unter:**  
Daniel Sabo  
Kraß 30 • 9560 Feldkirchen  
Tel. 04276/486 10  
Mobil 0676/898 613 300  
[www.malerei-sabo.at](http://www.malerei-sabo.at)  
[office@malerei-sabo.at](mailto:office@malerei-sabo.at)

SABO MALEREI

- Vollwärmeschutz
- Innenmalerei und kreative Beschichtungen
- Metallbeschichtung von Carport, Terrassenkonstruktion, Geländer usw.
- Fassaden- und Raumgestaltung
- Holzuntersicht und Holzschalung streichen



## ■ Kärntner Bienenwirtschaftsgesetz

Das Kärntner Bienenwirtschaftsgesetz sieht für Bienenhalter einige Meldeverpflichtungen vor. Lückenlose Meldungen von Bienenvölkern sind vor allem deshalb wichtig, um im Falle von Bienenseuchen flächendeckend notwendige Maßnahmen treffen zu können. Imker, die mit ihren Bienenvölkern außerhalb des Gemeindegebietes vom Heimbienenstand wandern, müssen den Wanderbienenstand bekannt geben.

### Meldeverpflichtung für Heimbienenstände:

Jeder Bienenhalter ist verpflichtet, bis längstens **15. April** alle Heimbienenstände unter Angabe folgender Daten dem Bürgermeister zu melden:

- Standort des Bienenstandes (Grundstücksnummer, Katastralgemeinde)
- Anzahl der Bienenvölker
- Bienenrasse, sofern nicht Bienen der Rasse „Carnica“ gehalten werden

Es wird festgehalten, dass die für Bienenhalter geltende Frist eine gesetzliche – und daher nicht erstreckbare - Frist ist.

Wer seine Meldeverpflichtung zum 15. April nicht nachkommt, begeht eine Verwaltungsübertretung!

## ■ Wiesen – Wald – Wasser Flurreinigungsaktion 2017

Wie schon in den Jahren zuvor, startet die Gemeinde Himmelberg auch heuer eine Flurreinigungsaktion um die einzigartige Natur in und um unsere Ortschaften sauber zu halten.

Der Landwirtschafts- und Umweltschutzausschuss der Gemeinde Himmelberg führt daher am **Samstag, den 29. April 2017** im gesamten Gemeindegebiet eine Flur- und Tiebelreinigungsaktion durch.

### Ablauf:

**08.30 Uhr Zusammenkunft am Parkplatz vor der Kulturhalle**

Einteilung der Reinigungstour und Ausgabe der Hilfsmittel

**08.45 Uhr Aufbruch der Gruppen**

Transport in die jeweiligen Reinigungsgebiete erfolgt durch die Freiwillige Feuerwehr Himmelberg

### **anschließend:**

Gemütlicher Ausklang bei Speis und Trank beim Rüsthaus der Freiwilligen Feuerwehr Himmelberg

Neben den Mitgliedern der örtlichen Vereine sind alle Himmelbergerinnen und Himmelberger herzlichst dazu eingeladen, an der Flur- und Tiebelreinigungsaktion teilzunehmen.

Auf Ihr Kommen freuen sich: Die Mitglieder des Landwirtschafts- und Umweltschutzausschusses der Gemeinde Himmelberg

## ■ Kastration von Katzen

Geschätzte Gemeindebürgerinnen!

Geschätzte Gemeindebürger!

LAND  KÄRNTEN

Als Kärntner Tierschutzombudsfrau möchte ich Sie von der Notwendigkeit Katzen kastrieren zu lassen überzeugen:

Täglich werde ich mit dem Problem der ungehemmten Katzenvermehrung konfrontiert. Einheimische und Touristen beklagen sich über leidende, kranke und durch Inzucht geschädigte Katzensgruppen. Diese Populationen bereiten den Menschen Schwierigkeiten durch ihre Ausscheidungen und ihr oft zerstörerisches Verhalten.

### **Eine einzige nichtkastrierte Katze kann in 5 Jahren 12.680 Nachkommen produzieren!**

Diese Fähigkeit zur lawinenartigen Vermehrung gelingt durch eine außerordentlich hohe Fruchtbarkeit dieser Tierart. Etwa ab dem 7. Lebensmonat wirft eine Katze bis zu 3mal pro Jahr ca. 4 Katzenwelpen. Laufende Würfe erfolgen bis zu ihrem natürlichen Lebensende mit bis zu 20 Jahren. Nicht an Menschen gewöhnte Katzen lassen sich von Menschen nicht berühren und bekommen ebensolche scheuen Nachkommen.

Aus diesem Grund gilt in Österreich eine **Kastrationspflicht von Katzen** mit regelmäßigem Zugang ins Freie. Ausgenommen sind nur gemeldete Katzenzuchten.

Bei einer Katzenkastration werden die Eierstöcke bzw. die Hoden entfernt. Die Tiere werden insgesamt gesünder, schöner und erreichen ein höheres Lebensalter. Die Lust Schadnager zu bekämpfen bleibt jedoch erhalten.

Übernehmen Sie Verantwortung, lassen Sie Ihre Katzen kastrieren und melden Sie herrenlose streunende Tiere Ihrem Gemeindeamt!

*Mag. Dr. Jutta Wagner, Tierschutzombudsfrau*

### **Argumente für die Kastration von Katzen:**

- Keine lawinenartige Nachkommenschaft
- Keine Verantwortung für diese Nachkommen
- Keine Verantwortung für die Gewöhnung der Katzenwelpen an den Menschen
- Größere Widerstandskraft kastrierter Tiere
- deutlich höhere Lebenserwartung kastrierter Tiere
- Keine Probleme durch scheue Streunertiere
- Keine Belästigung von Menschen durch Kot, Harn, Lärm und den Anblick kranker Tiere
- Verringertes Erkrankungsrisiko von Menschen durch von Katzen übertragbaren Krankheiten
- Verringertes Erkrankungsrisiko von Nutztieren durch von Katzen übertragbaren Krankheiten
- Verringerte Ausbreitung von Katzenkrankheiten
- Verringerte negative Auswirkungen auf das Ökosystem
- Nur zahme, gesunde und damit ästhetische Katzen sind eine Zier für Haus und Hof

Bitte lassen Sie alle, vor allem auch scheue, Katzen in Haus und Hof kastrieren und nötigenfalls markieren!

SANTICVM

M E D I E N

**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**

**0650/310 16 90 • office@santicum-medien.at**

## ■ Hundehalter aufgepasst!

Wie bereits mehrfach darauf hingewiesen, wird höflich ersucht, Hunde so zu halten und zu verwahren, dass es zu keinen unzumutbaren Belästigungen kommt. Hunde müssen an allen öffentlichen Orten entweder mit einem Maulkorb versehen oder so an der Leine geführt werden, dass eine jederzeitige Beherrschung des Hundes gewährleistet ist.

Wegen der Ausscheidung von gefährlichen Parasiten dürfen wir eindringlich appellieren, Hunde auf landwirtschaftlich genutzten Grünflächen nicht frei laufen zu lassen und auch deren Abfall zu entsorgen. Landwirtschaftliche Flächen, auch Wirtschaftswege, sind keine Freiflächen!

Gemäß § 92 Abs. 2 und 3 der Straßenverkehrsordnung – StVO, BGBl. Nr. 159/1960 i.d.G.F. haben Hundebesitzer dafür zu sorgen, dass Gehsteige und Gehwege sowie Wohnstraßen nicht durch Hunde verunreinigt werden. Personen, die den erwähnten Vorschriften zuwiderhandeln, können – abgesehen von den Straffolgen – zur Entfernung, Reinigung oder zur Kostentragung für die Entfernung oder Reinigung verpflichtet werden. Aufgrund vielfacher Beschwerden ersuchen wir daher alle Hundebesitzer dringlichst dafür zu sorgen, dass Gehsteige, Gehwege, Wohnstraßen sowie generell **alle öffentlichen Plätze und Grünflächen** nicht durch Hundekot verunreinigt werden.



## Herzlich Willkommen bei unserem Gesundheitstreff

der Gemeinde Himmelberg

Wann: Jeden 1. Dienstag im Monat  
 Wo: Gemeindeamt Himmelberg  
 Zeit: 18.00 – 20.00  
 Leitung: DKS Angela Ackerer

## ■ Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist es wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen.

Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung **SILC** (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. Diese Statistik ist die Basis für viele sozialpolitische Entscheidungen. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistik-Verordnung des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (*ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010*).

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr **Haushalte in ganz Österreich** für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von **Februar bis Juli 2017** mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben.

Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen **Einkaufsgutschein über 15,- Euro**.

Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für Tausend andere Personen in einer ähnlichen Lebenssituation. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten **statistischen Geheimhaltung** und dem **Datenschutz** gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit! Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter:

Statistik Austria

Guglgasse 13, 1110 Wien

Tel.: 01/711 28 8338 (Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr)

E-Mail: [silc@statistik.gv.at](mailto:silc@statistik.gv.at)

Internet: [www.statistik.at/silcinfo](http://www.statistik.at/silcinfo)



## ■ Information zur Errichtung dezentraler Kleinkläranlagen Eine Information von Landesrat Rolf Holub – Februar 2017

### Zur Situation der Entsorgung häuslicher Abwässer:

Der Ausbau der Kanalisation für die ordnungsgemäße Entsorgung der häuslichen Abwässer in den Kärntner Gemeinden ist schon sehr weit fortgeschritten. Nahezu sämtliche Gemeinden betreiben Kanalisationsanlagen bzw. sind diese Anlagen in Planung oder werden bereits errichtet (der Anschlussgrad der Kärntner Bevölkerung an eine öffentliche Kanalisationsanlage beträgt derzeit 92,6%).

Allerdings gibt es in jeder Gemeinde Siedlungsbereiche, die nicht an eine öffentliche Kanalisationsanlage angeschlossen werden, weil die Kosten für den Anschluss der meist dünn besiedelten Gebiete an das Kanalnetz der Gemeinde so hoch sind, dass eine wirtschaftlich günstige Entsorgung der Abwässer nicht möglich ist.

In diesen Bereichen sind die Eigentümer der Objekte verpflichtet eine eigenständige, dezentrale Abwasserentsorgung zu errichten.

Nach den Bestimmungen des Wasserrechtsgesetzes dürfen ab dem Jahr 2019 keine häuslichen Abwässer mehr ungeklärt in den Untergrund eingeleitet werden.

Das bedeutet, wenn bis jetzt die häuslichen Abwässer in einer Drei-Kammer-Faulanlage, einer Sickeranlage oder einer nicht dichten Senkgrube gesammelt werden, hat der jeweilige Eigentümer des Wohngebäudes bis Ende 2018 für eine dem Stand der Technik entsprechende ordnungsgemäße Entsorgung seiner häuslichen Abwässer zu sorgen. Diese Regelung gilt für sämtliche Wohngebäude in Kärnten.

### Was bedeutet die „Entsorgung häuslichen Abwassers nach dem Stand der Technik“?

Häusliche Abwässer werden dann nach dem Stand der Technik und damit ordnungsgemäß entsorgt, wenn sie

- in einer vollbiologischen Kleinkläranlage gereinigt werden. Dies kann mit einer Kompaktkläranlage (Belebtschlammanlage) oder auch einem bepflanzten Bodenfilter (Pflanzenkläranlage) erfolgen.
- in einer dichten Senkgrube gesammelt und anschließend nachweislich in eine dafür geeignete öffentliche Kläranlage zur Reinigung gebracht werden;
- in eine öffentliche Abwasserbeseitigungsanlage eingeleitet

In vielen Fällen wird eine vollbiologische Kleinkläranlage die beste und sinnvollste Lösung sein. Oft wird es sich anbieten, dass mehrere Wohngebäude in einer Kleinkläranlage gemeinsam entsorgt werden. Für Wohngebäude, die nicht ständig bewohnt sind oder nur sehr geringe Abwassermengen anfallen (beispielsweise Ferienhäuser), ist meist eine nachweislich dichte Senkgrube mit Ausfuhr des Senkgrubeninhalts in eine Kläranlage die kostengünstigste Lösung.

Es wird aber auch Fälle geben, wo der Anschluss an die öffentliche Kanalisationsanlage die beste Möglichkeit ist, auch wenn sich das Wohngebäude nicht im sog. Pflichtbereich der Gemeinde befindet. In diesem Falle ist der Anschluss an die Kanalisationsanlage (mit Zustimmung der Gemeinde) anzustreben.

Maßgebend für die Entscheidung, welche Entsorgungsform gewählt wird, ist eine Variantenuntersuchung, in der die wirtschaftlich günstigste Lösung ermittelt wird.

Für die Errichtung einer vollbiologischen Kläranlage ist die wasserrechtliche Genehmigung von der örtlich zuständigen Bezirkshauptmannschaft notwendig. Dichte Senkgruben er-

fordern die Bewilligung durch die Baubehörde der Gemeinde (Bürgermeister).

### Was ist für die Erlangung einer wasserrechtlichen Bewilligung notwendig?

- Abklärung zwischen den Interessenten und der Gemeinde, inwieweit eine Abwasserentsorgung über eine eigene getrennte Anlage nach dem Abwasserrahmenkonzept der Gemeinde grundsätzlich möglich ist, d.h. kein Widerspruch zu konkreten Planungen bzw. Bauvorhaben der Gemeinde vorliegt.
- Nach Vorliegen der grundsätzlichen Voraussetzung sind folgende Unterlagen an die zuständige Bezirkshauptmannschaft zu übermitteln.
  1. Antrag um wasserrechtliche Bewilligung
  2. Projekt in dreifacher Ausführung mit Auflistung aller fremden Rechte (Nachbarrechte, Fischereirechte etc.) Die Projekterstellung hat durch einen Fachkundigen (empfohlen Ziviltechniker, Ingenieurbüro oder Anlagenhersteller) zu erfolgen.

### Gibt es für die Errichtung von dezentralen Anlagen eine finanzielle Unterstützung?

Derzeit werden dezentrale Einzelanlagen für die Abwasserentsorgung (PKAB) mittels Pauschalförderungen des Bundes und des Landes gefördert. Dies gilt, wenn die Abwässer aus maximal 4 Objekten in einer Kleinkläranlage gereinigt werden.

Die Förderung wird als nicht rückzahlbarer Baukostenzuschuss je zur Hälfte von Bund und Land getrennt ausbezahlt.

Die Auszahlung erfolgt nach Baufertigstellung und wasserrechtlicher Endüberprüfung.

Die Höhe der Förderung beträgt von Bund und Land Kärnten jeweils € 700,-- für Anlagen bis 4 Einwohnerwerten (EW), zusätzlich € 75,-- für jeden weiteren EW.

### Kriterien für den Erhalt einer Förderung:

- Für die Einzelanlage liegt eine wasserrechtliche Bewilligung vor.
- Einreichung des Förderungsantrages beim Amt der Kärntner Landesregierung bis spätestens 31.12.2017
- Die Einreichung des Förderungsantrages muss vor Baubeginn erfolgen.
- Bestätigung der Gemeinde, dass ein zukünftiger öffentlicher Kanalanschluss für das zu entsorgende Objekt nicht erfolgen wird.
- Eine Variantenuntersuchung, in welche auch sämtliche Nachbarobjekte (auch Zweitwohnsitze) einzubeziehen sind, bestätigt die technische und wirtschaftliche Sinnhaftigkeit der vorgesehenen Einzelanlage. (Link Berechnungsprogramm für Variantenunters. der Steiermärkischen Landesreg.: <http://www.wasserwirtschaft.steiermark.at/cms/ziel/74838155/DE/>)
- Abschluss eines Wartungsvertrages oder Absolvierung eines Ausbildungskurses für den Betrieb von Kleinkläranlagen zur Sicherstellung des ordnungsgemäßen Betriebes.

### Abwicklung der Förderung:

- Ausarbeitung eines Förderungsantrages mit allen erforderlichen Unterlagen. Antragstellung bei den regionalen Unterabteilungen für Wasserwirtschaft der Abt. 8 bis spätestens 31.12.2017. Die Kontaktdaten sind nachfolgend angeführt.
- Zustimmung zum Baubeginn wird von den Unterabteilungen für Wasserwirtschaft nach Prüfung des Förderungsantrages erteilt.
- Errichtung der Anlage.

- Beantragung der wasserrechtlichen Endüberprüfung (Bezirkshauptmannschaft)
- Zusammenstellung der Endabrechnung mit allen erforderlichen Unterlagen (Formblätter, Originalrechnungen, Einzahlungsbelege, Funktionsfähigkeitsnachweis, Wartungsvertrag oder Kursnachweis, wasserrechtlicher Überprüfungsbescheid).
- Endabrechnung (Kollaudierung) durch Sachbearbeiter des Amtes der Kärntner Landesregierung (im Zuge der wasserrechtlichen Endüberprüfung).
- Weiterleitung der Endüberprüfung an den Bund.
- Auszahlung der Förderungsmittel (Bund und Land getrennt).

**Förderungsabwicklung und Beratung:**

Unterabteilung Wasserwirtschaft Hermagor der Abteilung 8,  
Egger Strasse 26, 9620 Hermagor;  
zuständig für Bezirk: Hermagor  
Tel.Nr.: 04282 2045

**Unterabteilung Wasserwirtschaft Klagenfurt der Abteilung 8,**

Flatschacher Strasse 70, 9020 Klagenfurt am Wörthersee;  
zuständig für Bezirke: Klagenfurt, St.Veit/Glan, Völkermarkt.  
Tel.Nr.: 050 536 18382

**Unterabteilung Wasserwirtschaft Spittal/Drau der Abteilung 8,**

Lutherstraße 6 - 8, 9800 Spittal/Drau;  
zuständig für Bezirk: Spittal/Drau  
Tel.Nr.: 04762 62312

**Unterabteilung Wasserwirtschaft Villach der Abteilung 8,**

Meister-Friedrich-Straße 4, A-9500 Villach;  
zuständig für Bezirke: Villach, Feldkirchen  
Tel.Nr.: 04242 61311



**LICHTBLICK**  
Hilfen, Frauenförderung  
Familienberatung



**Begegnungsgruppe Brustkrebs**  
Wendepunkt und Neubeginn

**Treffpunkt für Betroffene und Familienangehörige**

- Austausch in der Gruppe
- Stärkung und Stabilisierung in Krisensituationen
- Hilfestellung bei seelischen Beschwerden
- Förderung der eigenen Kraftquellen/Ressourcen
- Ernährungsoptimierung
- Entspannungsübungen
- Neue Perspektiven für das eigene Leben entwickeln und Ressourcen finden, um möglichst stressfrei mit der Erkrankung den Alltag zu bewältigen.

Terminvereinbarungen für Einzelgespräche und Angehörigengespräche sind möglich.  
Für konkrete medizinische Fragen werden Fachvorträge durch  
Ärztinnen und Psychologinnen organisiert.

**Ort:** LICHTBLICK, Frauen-, Mädchen- und Familienberatungsstelle,  
Heftgasse 3, 9560 Feldkirchen

**Termine:** jeden letzten **Donnerstag** im Monat von **17:30 bis 19:00 Uhr**  
23.02., 30.03., 27.04., 01.06., 29.06., 27.07., 31.08., 28.09.,  
02.11., 30.11. und 28.12.2017.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich.  
Nähere Information beim Lichtblick-Team unter 04276 – 29 8 29 oder  
office@lichtblick-fe.at.

# Der neue Mitsubishi ASX

... EINSTEIGEN, DURCHSTARTEN!





**MITSUBISHI ASX**

- ▶ 1,6 Liter Benziner 2WD mit 117 PS
- ▶ 1,6 Liter Diesel 2WD mit 114 PS
- ▶ 1,6 Liter Diesel 4WD mit 114 PS
- ▶ 2,2 Liter Diesel 4WD Automatik mit 150 PS

▶ 5 JAHRE GARANTIE  
▶ 80 JAHRE ALLRAD-KOMPETENZ

Jetzt ab € 17.990,-  
oder € 127,- /Monat\*



**MOTOR MAYERHOFER**  
9560 Feldkirchen, Milesstraße 14  
Tel: 04276/ 2294  
feldkirchen@motor-mayerhofer.at



\*) € 2.000,- Mitsubishi-Bonus in Preis und Leasingrate berücksichtigt. Aktion gültig bis 31.03.2017 bei allen teilnehmenden Händlern inkl. Händlerbeiträge. Die Finanzierung ist ein Angebot der General Leasing GmbH. 36 Monate Laufzeit, € 8.307,- Anzahlung, € 8.050,-01 Restwert, 10.000 km p.a. Rückgabegebühr € 108,00, Bearbeitungsgebühr € 2,-, Bereitstellungsgebühr € 5,-, Bonitätsprüfungsgebühr € 5,-, effektiver Jahreszins 3,70%, Sollzinsen variabel 2,00%, Gesamtleihsumme € 12.500,- Gesamtbetrag € 19.138,52. Alle Beträge inkl. Neua und MwSt. Symbolabbildung.

Verbrauch: 4,6-5,8 l/100km; CO<sub>2</sub>-Emission: 119-152 g/km  
[www.mitsubishi-motors.at](http://www.mitsubishi-motors.at)



**BEST MARKE**  
NR.1 LANGZEIT-QUALITÄTSSTUFE  
Juli 2016 bis Juni 2017

## ■ Geburt



Lassner Sarah, November 2016

## ■ Geburtstage



Haußmann Werner, 80 Jahre

## ■ Hochzeitsjubiläum



Kreiner Herta und Egon, Goldene Hochzeit



Konrad Margarete, 80 Jahre

## FAMILIENHAUS gesucht...

... für vorgemerkte Barzahler,  
 SEEBLICK und RUHELAGE bevorzugt!  
 Pro Real ist Ihr Partner mit 20 Jahren Erfahrung  
 in der Vermittlung von Kärntner Immobilien.

PRO – REAL, die können das...die tun was!



9551 Bodensdorf  
 St. Urban Weg 4  
 Tel. 04243/41980  
 www.pro-real.at

PRO  
 OR  
 REAL



Lackner Franz, 80 Jahre

## ■ VERANSTALTUNGEN 2017

[www.himmelberg.at](http://www.himmelberg.at)

01.05.2017	Montag	10.00 Uhr	<b>Maifeier</b> der Landjugend Himmelberg, ökumenischer Gottesdienst anschl. kulturelle Darbietung mit Maibaumkraxln - Festplatz
05.05.2017	Freitag	15.00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> am Marktplatz
13.05.2017	Samstag	19.30 Uhr	<b>Frühlingskonzert</b> der Musikkapelle Himmelberg – Kulturhalle Himmelberg
20.05.2017	Samstag	20.00 Uhr	<b>Tanz im Mai</b> – Landjugend Himmelberg, in der Kulturhalle Himmelberg
21.05.2017	Sonntag	10.00 Uhr	<b>Himmelberger Jugendtag</b> – Sportplatz Himmelberg
<hr/>			
02.06.2017	Freitag	15.00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> am Marktplatz
03.06.2017	Samstag	14.00 Uhr	<b>Reitertreffen</b> beim Hoferbauer
04.u.05.06.2017			<b>Dressurturnier 2017 – Kärntner Dressur Cup</b> beim Hoferbauer
05.06.2017	Montag	09.00 Uhr	<b>Himmelberger Vierberge Wandertag</b> – Treffpunkt Sportplatz Himmelberg 08.00 Uhr Wanderermesse – um 09.00 Uhr Start der Wanderung
09.u.10.06.2017			<b>Himmelberger Fest</b> – Parkplatz Kulturhalle
15.06.2017	Donnerstag	09.30 Uhr	<b>Außerteuchner Fronleichnamfest</b>
15.06.2017	Donnerstag		<b>Weinfrühling</b> – Marktplatz Himmelberg
17.06.2017	Samstag	20.00 Uhr	<b>Sonnwendfeier</b> der DG Außerteuchen, beim Lastin ober der Fernsicht
18.06.2017	Sonntag		<b>„Fiesta Mediterranea“</b> Fisch, Calamari, Pasta u.v.a. beim Urscherwirt
24.06.2017	Samstag	08.30 Uhr	<b>Kleinfeldturnier des SV Himmelberg</b> – Sportplatz Himmelberg
25.06.2017	<b>Schönsonntag</b>	07.00 Uhr 09.00 Uhr	<b>Schützenmesse</b> Fronleichnamsprozession
<hr/>			
07.07.2017	Freitag	15.00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> am Marktplatz
22.07.2017	Samstag	14.00 Uhr	<b>Kuhfladenlotto</b> – SV Himmelberg – Sportplatz Himmelberg
23.07.2017	Sonntag	09.30 Uhr	<b>Werschlinger Kirchtag</b> – mit Christophorus Fahrzeug-Segnung
<hr/>			
04.08.2017	Freitag	15.00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> am Marktplatz
20.08.2017	Sonntag	11.00 Uhr	<b>Urscherwirt Kirchtag</b> – mit Preisringen und Frühschoppen der MK Himmelberg
27.08.2017	Sonntag	09.30 Uhr	<b>Pichlerer Kirchtag</b>
<hr/>			
01.09.2017	Freitag	15.00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> am Marktplatz
03.09.2017	Sonntag		Tiebelwanderung – der Jugenschuhplattlergruppe Tiebel Buam
16.u.17.09.2017			<b>Himmelberger Weinfest</b> – Cafe Heidi und Weinagentur Jordan
24.09.2017	Sonntag	10.30 Uhr	<b>Erntedankmesse in Außerteuchen</b>
24.09.2017	Sonntag		<b>Backhendl-Gansl- und Entenschmaus</b> – beim Urscherwirt

**Bau- und Wohnfinanzierung**  
 „Mit dem passenden Kredit  
 Träume verwirklichen.“

Jetzt gleich  
 Termin  
 vereinbaren

Manfred Brandstätter  
 Filialleiter  
 +43 05 0100 - 33480  
 BrandstaetterM@Feidkirchen.Sparkasse.at

www.sparkasse.at/feidkirchen

**SPARKASSE**  
 Himmelberg



# Was wäre der Tag der Arbeit ohne Arbeit- geber?



33.000 Kärntner Unternehmerinnen und  
Unternehmer schaffen 180.000 Arbeitsplätze.  
Und wünschen Ihnen einen schönen 1. Mai!  
**Relax-Tage gewinnen! »tagderarbeitgeber.at**

**WKO**   
WIRTSCHAFTSKAMMER KÄRNTEN